

Athanasian Creed (아타나시우스 신경)

xian.choi@gmail.com

- 1) 누구든지 구원을 받고자 하는 사람은, 모든 것 이전에 보편적인 신앙을 소유해야 합니다.
- 2) 누구든지 이 신앙을 완전하고 순결하게 지키지 않는 사람은, 의심의 여지없이 영원히 멸망당할 것입니다.
- 3) 보편적인 신앙은 이렇습니다. 우리는 삼위의 한 하나님, 일체이신 삼위의 하나님을 예배합니다.
- 4) 위격을 혼동해서도 안되고, 본질을 분리해서도 안됩니다.
- 5) 성부의 한 위격이 있고, 성자의 다른 한 위격이 있고, 성령의 또 다른 한 위격이 있기 때문입니다.
- 6) 그러나 성부의 신성은 성자의 신성이고 또한 성령의 신성이며 하나입니다. 영광이 동일하며, 위엄이 영원히 함께하십니다.
- 7) 성부가 그렇게 계시는 것처럼, 성자 또한 그렇고, 성령 또한 그렇습니다.
- 8) 성부께서는 창조되지 않으셨고, 성자께서도 창조되지 않으셨으며, 또한 성령께서도 창조되지 않으셨습니다.
- 9) 성부께서는 무한하시고, 성자께서도 무한하시며, 또한 성령께서도 무한하십니다.
- 10) 성부께서는 영원하시고, 성자께서도 영원하시며, 또한 성령께서도 영원하십니다.
- 11) 그러나 세 영원한 분이 계시지 않고 한 영원한 분이 계십니다.
- 12) 세 창조되지 아니한 분이냐 세 무한한 분이 계시지 않고, 한 창조되지 아니한 분과 한 무한한 분이 계시는 것처럼 말입니다.
- 13) 마찬가지로 성부께서는 전능하시고, 성자께서도 전능하시며, 또한 성령께서도 전능하십니다.
- 14) 그러나 세 전능한 분이 계시지 않고 한 전능한 분이 계십니다.
- 15) 따라서 성부께서는 하나님이시고, 성자께서도 하나님이시며, 또한 성령께서도 하나님이십니다.
- 16) 그러나 세 하나님이 계시지 않고 한 하나님만 계십니다.
- 17) 따라서 성부께서는 주님이시고, 성자께서도 주님이시며, 또한 성령께서도 주님이십니다.
- 18) 그러나 세 주님이 계시지 않고 한 주님만 계십니다.
- 19) 기독교의 진리는 우리가 각 위격을 하나님이시요 주님으로서 인정하지 않을 수 없게 합니다.
- 20) 마찬가지로 보편적인 신앙은 우리가 세 하나님이나 세 주님이 계신다고 말하는 것을 금지합니다.
- 21) 성부께서는 만들어지거나 창조되거나 그 누구로부터 출생하지 않으십니다.
- 22) 성자께서는 만들어지거나 창조되지 않으시나 오직 성부로부터 출생하십니다.
- 23) 성령께서는 만들어지거나 창조되거나 출생하지 않으시나 성부와 성자께로부터 나오십니다.
- 24) 따라서 세 성부가 아닌 한 성부가 계시고, 세 성자가 아닌 한 성자가 계시며, 세 성령이 아닌 한 성령이 계십니다.
- 25) 이 삼위 안에서는 먼저나 나중이 없으며, 크거나 작음이 없습니다.
- 26) 또한 세 위격 모두 영원히 함께 하시며, 동등하십니다.
- 27) 따라서 앞서 말한 대로, 모든 일에서, 삼위 안에서 일체이시고, 일체 안에서 삼위이신 분께서 예배를 받으셔야 합니다.
- 28) 그러므로 누가 구원을 받고자 한다면, 삼위일체에 대해 이렇게 생각해야 합니다.
- 29) 뿐만 아니라 영원한 구원을 위하여, 또한 우리 주 예수 그리스도의 성육신을 확신해야 합니다.
- 30) 바른 신앙은 이렇습니다. 우리는 하나님의 아들이신 우리 주 예수 그리스도께서, 하나님이시며 인간이심을 믿고 고백합니다.
- 31) 그분은 세상 이전에 성부의 본질에서 출생하신 하나님이시며, 세상 안에서 그분의 어머니의 본질에서 태어나신 인간이십니다.
- 32) 그분은 완전한 하나님이시요, 이성적인 영혼과 인간의 육체로 존재하시는 완전한 인간이십니다.
- 33) 그의 신성에 있어서는 아버지와 동일하시며, 그의 인성에 있어서는 아버지보다 열등하십니다.
- 34) 그분께서는 하나님이시며, 인간이시지만, 둘이 아니요, 한 그리스도이십니다.
- 35) 그분께서 하나이신 것은, 신성이 육체로 변화된 것이 아니요, 하나님께서 인성을 취하심으로써 된 것입니다.
- 36) 그분께서 하나이신 것은, 본질이 혼합된 것이 결코 아니요, 위격 안에서 연합함으로써 된 것입니다.
- 37) 한 인간이 이성적인 영혼과 육체로 존재하는 것처럼, 한 그리스도도 하나님과 인간으로 존재하기 때문입니다.
- 38) 그분은 우리의 구원을 위하여, 고난을 당하셨고, 음부에 내려가사, 죽은 자들로부터 살아나셨으며,
- 39) 하늘에 오르사, 성부의 우편에 좌정하셨습니다.
- 40) 그분은 거기로부터 산 자와 죽은 자를 심판하러 오실 것입니다.
- 41) 그분께서 오실 때에 모든 사람들은 육체를 갖고 살아날 것이며,
- 42) 그들 자신의 행위에 따라 심판을 받게 될 것입니다.
- 43) 선을 행한 자들은 영원한 생명으로 들어갈 것이며, 악을 행한 자들은 영원한 불로 들어갈 것입니다.
- 44) 이것이 보편적인 신앙입니다. 그 누구도 이것을 확실히 신실하게 믿지 않으면 구원 받을 수 없습니다.

더 보기 - <https://creed.cf/cf/athanasian/>